

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

Index AI : AMR 51/041/2007 – ÉFAI  
8 mars 2007

AU 60/07      Prisonnier d'opinion

États-Unis      Agustín Aguayo (h)

---

Agustín Aguayo, infirmier dans l'armée des États-Unis, a été reconnu coupable de désertion par un tribunal militaire américain siégeant à Wurtzbourg (Allemagne), qui l'a condamné à huit mois d'emprisonnement pour son refus de participer à la guerre en Irak. Amnesty International le considère comme un prisonnier d'opinion, incarcéré pour avoir refusé de participer à la guerre pour des raisons de conscience.

En février 2004, Agustín Aguayo avait demandé le statut d'objecteur de conscience. Il affirme qu'il a commencé à avoir des doutes quant à l'opportunité de faire la guerre peu de temps après s'être engagé dans l'armée, et qu'il ne peut plus maintenant participer à aucune guerre parce qu'il refuse, pour des raisons d'ordre moral, de faire souffrir, de blesser ou de tuer une autre personne. Alors que sa demande était en cours d'examen, Agustín Aguayo a reçu l'ordre de se rendre en Irak où il a appris, en juillet 2004, qu'elle avait été refusée. Le comité de l'armée chargé d'examiner les demandes de statut d'objecteur de conscience a statué qu'Agustín Aguayo n'avait pas présenté de preuves suffisamment claires et convaincantes de ses convictions.

Agustín Aguayo a servi un an en Irak où il aurait, affirme-t-il, refusé de porter un fusil chargé. « *J'ai constaté que les soldats déshumanisent le peuple irakien par leurs propos et leurs actes, dit-il. J'ai vu de très nombreuses vies écourtées en raison de la guerre. Je n'arrive toujours pas à trouver de sens à tout cela.* »

Lorsque son unité a reçu l'ordre de retourner en Irak en septembre 2006, Agustín Aguayo n'a pas rejoint son poste et a été déclaré « *en absence irrégulière* ». Inculpé par la suite de désertion et d'absence lors du déploiement de son unité en Irak, il a été incarcéré dans une base militaire américaine à Mannheim (Allemagne) dans l'attente de son procès.

Les avocats d'Agustín Aguayo ont déposé une requête en habeas corpus auprès d'un tribunal fédéral américain en août 2005, demandant qu'Agustín Aguayo reçoive un certificat de démobilisation honorable (*honorable discharge*), en tant qu'objecteur de conscience. Cette requête a été rejetée, ainsi que le recours qui a suivi. Le juge s'est exprimé en ces termes : « *Agustín Aguayo a déclaré que l'entraînement militaire qu'il a subi avait provoqué chez lui des sentiments d'angoisse et de culpabilité, mais il n'est pas évident que ses convictions aient été associées à la pratique de l'étude ou à la contemplation, ni avant ni après son incorporation à l'armée.* »

Amnesty International considère Agustín Aguayo comme un objecteur de conscience authentique, dont l'opposition à la guerre s'est développée au fil du temps et a été intensifiée par ce qu'il a vécu en Irak. Amnesty International estime qu'en demandant le statut d'objecteur de conscience, Agustín Aguayo a accompli les démarches nécessaires pour être libéré de ses obligations militaires.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Amnesty International considère comme un objecteur de conscience toute personne qui, pour des raisons de conscience ou de conviction profonde, refuse de servir dans les forces armées ou de participer d'une manière directe ou indirecte à des guerres ou à des conflits armés.

Amnesty International considère comme un prisonnier d'opinion toute personne détenue ou emprisonnée uniquement pour s'être vu refuser le droit d'invoquer l'objection de conscience ou d'effectuer un service de remplacement réellement civil. Sont également considérées comme des prisonniers d'opinion les personnes emprisonnées pour avoir quitté les forces armées sans autorisation pour des raisons de conscience, si ces personnes ont accompli les démarches nécessaires pour être libérées de leurs obligations militaires.

**ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en anglais ou dans votre propre langue) :**

- expliquez qu'Amnesty International considère Agustín Aguayo comme un prisonnier d'opinion, incarcéré uniquement pour avoir refusé de participer à la guerre pour des raisons de conscience, et soulignez qu'en demandant le statut d'objecteur de conscience, il a accompli les démarches nécessaires pour être rendu à la vie civile ;
- demandez aux autorités, dans ces circonstances, de faire en sorte qu'il soit libéré dans les plus brefs délais et sans condition.

**APPELS À :**

The Honorable Peter Geren  
Acting Secretary of the Army  
102 Army Pentagon  
Room 3E588  
Washington DC 20310-0102  
États-Unis

**Fax : +1 703 697 0720**

**Formule d'appel : Dear Secretary / Monsieur,**

**COPIES À :**

Secrétaire américain à la Défense :  
The Honorable Robert M. Gates  
Secretary of Defense  
1000 Defense Pentagon  
Washington DC 20301, États-Unis

**Fax : +1 703 697 8339**

**Courriers électroniques : via le site internet <http://www.defenselink.mil/fag/comment.html>**

George W Bush  
The President  
The White House  
Office of the President  
1600 Pennsylvania Avenue NW  
Washington DC 20500, États-Unis

**Fax : +1 202 456 2461**

**Courriers électroniques : [president@whitehouse.gov](mailto:president@whitehouse.gov)**

ainsi qu'aux représentants diplomatiques des États-Unis dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 19 AVRIL 2007, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.**

---

*La version originale a été publiée par Amnesty International,  
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.  
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -  
Vous pouvez consulter le site Internet des ÉFAI à l'adresse suivante : <http://www.efai.org>*